



PROJECTEUR LED

AY-30 W · AY-50 W · AY-100 W · AY-150 W

AY-200 W · AY-400 W · AY-500 W

620850 · 620855 · 620860 · 620865 · 620870 · 620875 · 620880

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Remarque : veuillez lire les instructions avant d'utiliser ce produit.

INTRODUCTION

Ce manuel contient les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien des projecteurs LED AYERBE de la série AY-30 W, AY-50 W, AY-100 W, AY-150 W, AY-200 W, AY-400 W et AY-500 W. Les sept modèles partagent la même construction, la même installation et le même entretien ; ils ne diffèrent que par la puissance, le nombre de LED, le flux lumineux et les dimensions. Lisez-le intégralement avant de raccorder l'appareil au réseau électrique.

Conservation du manuel

Conservez ce manuel dans un endroit sec et accessible pendant toute la durée de vie de l'appareil. Si vous cédez, prêtez ou revendez le produit, remettez-le toujours accompagné de ce manuel et de sa déclaration « CE » de conformité.

Utilisation prévue

L'appareil est un projecteur d'éclairage LED destiné à l'éclairage général des zones de travail en intérieur et en extérieur : chantiers, halls, ateliers, entrepôts, cours, accès et façades. Il fonctionne raccordé à un réseau monophasé de 230 V ~ 50 Hz au moyen de la fiche montée sur son câble d'alimentation.

Toute autre utilisation est considérée comme impropre. En particulier, le projecteur n'est pas prévu pour :

- 1) servir d'éclairage de secours, de sécurité ou de signalisation ;
- 2) être installé en atmosphère potentiellement explosive ou en présence de gaz, de poussières ou de vapeurs inflammables ;
- 3) être immergé dans l'eau ni installé dans des piscines, des fontaines ou des réservoirs ;
- 4) être employé comme source de rayonnement pour le bronzage, le séchage, la polymérisation ou tout autre procédé photochimique ;
- 5) être utilisé comme éclairage routier ou de voirie soumis à une réglementation spécifique.

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A. décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation impropre, d'une installation incorrecte ou du non-respect des instructions de ce manuel.

Identification de l'appareil

Les données d'identification figurent sur la plaque signalétique située à l'arrière du boîtier : modèle, puissance nominale, tension et fréquence d'alimentation, flux lumineux, température de couleur, indice de protection, marquage CE et symbole de collecte sélective. Ne retirez pas, ne couvrez pas et n'endommagez pas cette plaque.

Indiquez toujours le modèle et la référence AYERBE dans toute demande technique ou commande de pièce de rechange.

Transport et déballage

Vérifiez à la réception que l'emballage est intact. Sortez le projecteur et contrôlez que le boîtier, le diffuseur, l'étrier de fixation, le câble et la fiche ne présentent ni chocs, ni fissures, ni déformations. Si vous constatez le moindre dommage, ne raccordez pas l'appareil et informez-en votre distributeur.

Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène) doivent être tenus hors de portée des enfants et remis aux points de collecte sélective correspondants.

Déclaration de conformité

Chaque unité est livrée avec la déclaration « CE » de conformité, dont le modèle est reproduit à la fin de ce manuel. Conservez-la avec le manuel.

Pièces de rechange et réparations

Le projecteur est un ensemble scellé. Ni les modules LED, ni le diffuseur, ni l'appareillage d'alimentation électronique ne sont remplaçables par l'utilisateur : leur démontage annule l'indice de protection IP65 et la garantie. En cas de panne, adressez-vous à votre distributeur AYERBE.

Modifications

Toute modification de l'appareil, de son câblage ou de sa fiche est interdite. Toute modification non autorisée par écrit par AYERBE invalide la déclaration « CE » de conformité et dégage le fabricant de toute responsabilité.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques communes à toute la gamme

Caractéristique	Valeur
Type d'appareil	Projecteur LED pour intérieur et extérieur
Type de LED	SMD 2835
Température de couleur	6 500 K (blanc froid)
Tension d'alimentation	230 V ~ 50 Hz
Indice de protection	IP65
Matériau du boîtier	Aluminium moulé
Câble d'alimentation	0,5 m avec fiche

Caractéristiques par modèle

Modèle	Réf. AYERBE	Puissance	Nbre de LED	Flux lumineux	Dimensions
AY-30 W	620850	30 W	49	2 600 lm	135 x 157 x 33 mm
AY-50 W	620855	50 W	81	4 500 lm	193 x 165 x 33 mm
AY-100 W	620860	100 W	144	8 500 lm	198 x 232 x 33 mm
AY-150 W	620865	150 W	196	12 000 lm	267 x 230 x 35 mm
AY-200 W	620870	200 W	289	17 000 lm	265 x 307 x 40 mm
AY-400 W	620875	400 W	578	33 000 lm	350 x 407 x 44 mm
AY-500 W	620880	500 W	720	37 000 lm	400 x 465 x 48 mm

REMARQUE : AYERBE se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques sans préavis.



FIG. 1 — Modèles de la gamme de projecteurs LED AYERBE.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le projecteur se compose d'un boîtier monobloc en aluminium moulé, muni d'ailettes de dissipation sur sa face arrière, sur lequel sont montés l'ensemble des modules LED SMD 2835 et l'appareillage d'alimentation électronique. La face avant est fermée par un diffuseur maintenu par des vis périmétriques et un joint qui garantit l'indice de protection IP65.

Un étrier de fixation en U, articulé sur les côtés du boîtier, permet d'ancrer le projecteur au mur, au plafond ou au sol et d'orienter le faisceau dans le plan vertical. L'appareil est alimenté par un câble de 0,5 m muni d'une fiche.

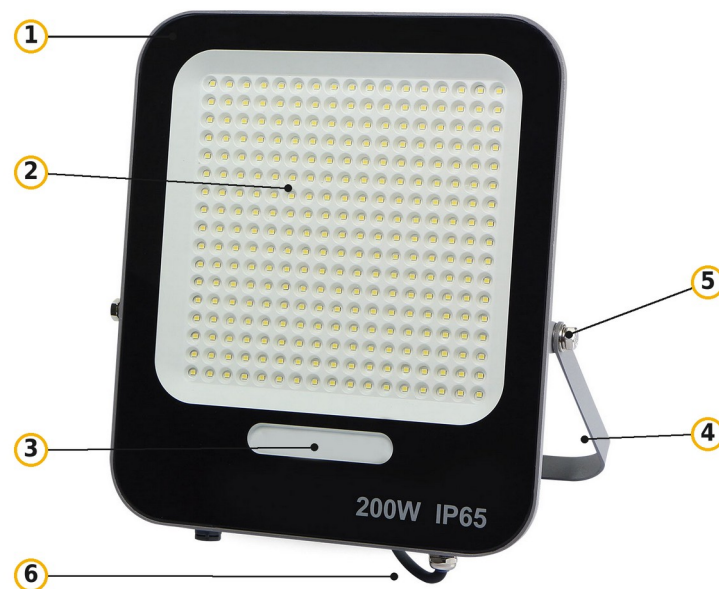


FIG. 2 — Description de l'appareil (modèle AY-200 W).

N°	Élément	Fonction
1	Boîtier en aluminium moulé	Support structurel et dissipation de la chaleur produite par les LED et par l'appareillage d'alimentation.
2	Diffuseur et modules LED	Source lumineuse protégée par le diffuseur frontal. Ensemble non remplaçable par l'utilisateur.
3	Marquage frontal	Indication de la puissance et de l'indice de protection du modèle.
4	Étrier de fixation orientable	Ancrage du projecteur et réglage de l'inclinaison du faisceau.
5	Vis de blocage de l'étrier	Fixent l'inclinaison choisie. Il y en a une de chaque côté du boîtier.
6	Câble d'alimentation avec fiche	Raccordement au réseau de 230 V ~ 50 Hz.

La face arrière du boîtier comporte les ailettes de dissipation et la plaque signalétique de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de ce chapitre sont classées selon la gravité du risque :

Avertissement	Signification
DANGER	Situation de risque immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves.
AVERTISSEMENT	Situation de risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Situation de risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.
REMARQUE	Information utile pour l'utilisation correcte de l'appareil.

DANGER — Risque électrique

- 1) Raccordez le projecteur uniquement à une prise de courant de 230 V ~ 50 Hz conforme à la réglementation en vigueur, munie d'un conducteur de protection et protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA.
- 2) Débranchez la fiche de la prise de courant avant toute opération d'installation, d'orientation, de nettoyage ou d'entretien.
- 3) Ne manipulez pas l'appareil ni sa fiche avec les mains mouillées, avec des chaussures humides ou pieds nus.
- 4) Ne raccordez pas le projecteur si le câble, la fiche, le diffuseur ou le boîtier présentent des coupures, des fissures ou des déformations. Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé : s'il est endommagé, retirez l'appareil du service.
- 5) N'ouvrez pas le boîtier et ne démontez pas le diffuseur. À l'intérieur se trouvent la tension du réseau et des composants électroniques dont les condensateurs restent chargés après la mise hors tension.
- 6) Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil ni pour le déplacer, et ne laissez pas le câble supporter le poids du projecteur.
- 7) Ne dirigez pas de jets d'eau sous pression vers le projecteur, vers la fiche ni vers les raccordements de la rallonge.

AVERTISSEMENT — Risque thermique, d'incendie et optique

- 1) Le boîtier et les ailettes atteignent des températures élevées en fonctionnement. Ne les touchez pas tant que le projecteur est allumé ni avant qu'il ait complètement refroidi.

- 2) Ne couvrez pas le projecteur avec des tissus, des plastiques ou tout autre matériau, et ne l'installez pas sur des surfaces ou des matériaux combustibles. Respectez la distance minimale aux objets éclairés indiquée sur la plaque signalétique.
- 3) Ne regardez pas directement le faisceau ni les modules LED et ne dirigez pas le faisceau vers les yeux de personnes ou d'animaux. La lumière émise est de forte intensité.
- 4) N'orientez pas le projecteur de manière à éblouir des conducteurs, des opérateurs de machines ou des personnes travaillant en hauteur.
- 5) N'utilisez pas l'appareil si le diffuseur est fissuré, cassé ou manquant : la protection IP65 est perdue et l'ensemble optique est exposé.
- 6) N'installez pas le projecteur en atmosphère explosive ni en présence de gaz, de poussières ou de vapeurs inflammables.

ATTENTION

- 1) Fixez le projecteur sur une surface ferme, plane et non combustible, capable de supporter son poids avec une marge de sécurité, en employant des vis et des chevilles adaptées au matériau du support.
- 2) Laissez la face arrière de l'appareil dégagée afin de permettre la circulation naturelle de l'air entre les ailettes de dissipation.
- 3) Ne raccordez pas le projecteur à des variateurs d'intensité ni à des minuteries ou cellules photoélectriques non compatibles avec des charges LED.
- 4) N'utilisez que des rallonges en bon état, de section de conducteur adaptée à la puissance et à la longueur, entièrement déroulées et d'indice de protection approprié si elles restent à l'extérieur.
- 5) Évitez les chocs sur le diffuseur et ne posez ni outils ni objets sur le projecteur.
- 6) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, les empêchent de l'employer en toute sécurité, sauf sous surveillance ou après avoir reçu des instructions appropriées.
- 7) Ne nettoyez pas le projecteur avec des solvants, de l'alcool, de l'essence ni des produits abrasifs.

REMARQUE: les allumages et extinctions très fréquents réduisent la durée de vie de l'appareillage d'alimentation électronique. Évitez les cycles de commutation inutiles.

MONTAGE ET INSTALLATION

- 1) Déballiez le projecteur et vérifiez que le boîtier, le diffuseur, l'étrier, le câble et la fiche sont en parfait état.
- 2) Choisissez l'emplacement : surface ferme, plane et non combustible, à l'abri des chocs, avec un espace libre autour du boîtier pour la dissipation de la chaleur et une prise de courant à portée du câble ou de la rallonge.
- 3) Repérez sur la surface la position des deux perçages de l'étrier de fixation.
- 4) Percez et posez des chevilles et des vis adaptées au matériau du support (non fournies). Vissez l'étrier et vérifiez qu'il est fermement maintenu.
- 5) Desserrez les vis latérales de blocage, inclinez le projecteur jusqu'à obtenir l'orientation souhaitée, puis resserrez-les fermement.
- 6) Vérifiez que le câble d'alimentation n'est ni tendu, ni vrillé, ni écrasé, qu'il n'est pas en contact avec le boîtier chaud et qu'il ne traverse pas de zones de passage.
- 7) Branchez la fiche sur la prise de courant et contrôlez l'allumage.

AVERTISSEMENT: l'installation fixe au réseau électrique, le remplacement de la prise de courant ou toute intervention sur le tableau électrique doivent être réalisés exclusivement par un installateur électricien habilité.

Installation en extérieur

L'indice de protection IP65 protège le projecteur contre la poussière et contre les jets d'eau, mais ne permet pas l'immersion. Installez l'appareil de façon que l'eau ne s'accumule pas sur le diffuseur et placez la prise de courant et les raccordements de rallonge à un endroit abrité, ou utilisez des ensembles de raccordement protégés contre les intempéries.

UTILISATION

- 1) Le projecteur ne comporte pas d'interrupteur propre : il s'allume et s'éteint en branchant et en débranchant la fiche, ou au moyen de l'interrupteur de la ligne à laquelle il est raccordé.
- 2) Le flux lumineux est complet dès l'allumage ; aucun temps de démarrage ou de préchauffage n'est nécessaire.
- 3) Avant chaque utilisation, contrôlez visuellement l'état du câble, de la fiche, du diffuseur et de la fixation de l'étrier.
- 4) Ne modifiez pas l'orientation du projecteur lorsqu'il est allumé ou chaud. Débranchez-le et attendez qu'il refroidisse.
- 5) À la fin du travail, débranchez la fiche de la prise de courant.

Utilisation sur trépied

Lorsque le projecteur est installé sur un trépied ou un support portatif, vérifiez que celui-ci est entièrement déployé sur un sol ferme et de niveau, que les pieds sont bloqués et que la hauteur et la charge ne dépassent pas les valeurs admises par le trépied. Fixez le câble au support afin que personne ne puisse trébucher dessus ni renverser l'ensemble.

ENTRETIEN

DANGER: débranchez toujours la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant toute opération d'entretien.

Plan d'entretien

Périodicité	Opération
Avant chaque utilisation	Contrôle visuel du câble, de la fiche, du diffuseur, du boîtier et de la fixation de l'étrier.
Mensuelle	Nettoyage du diffuseur et des ailettes de dissipation.
Semestrielle	Contrôle du serrage des vis de l'étrier et des vis d'ancrage. Vérification de l'état du joint périmétrique.
Annuelle	Vérification de l'installation électrique d'alimentation par du personnel qualifié.

Nettoyage

Nettoyez le diffuseur avec un chiffon doux humecté d'eau savonneuse neutre, puis séchez-le. Éliminez la poussière accumulée entre les ailettes de dissipation avec un pinceau sec ou de l'air comprimé à basse pression : une couche de saleté réduit la dissipation et raccourcit la durée de vie des LED. N'employez ni solvants, ni alcool, ni essence, ni tampons à récurer, ni produits abrasifs, et n'appliquez pas de jets d'eau sous pression.

Inactivité prolongée

Débranchez le projecteur, nettoyez-le et rangez-le dans son emballage, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, en évitant de poser des objets sur le diffuseur.

DÉPANNAGE

Panne	Cause probable	Solution
Le projecteur ne s'allume pas.	Absence de tension à la prise de courant.	Contrôlez l'interrupteur de la ligne, les fusibles et le disjoncteur différentiel du tableau.
Le projecteur ne s'allume pas.	Fiche mal enfoncée ou rallonge défectueuse.	Enfoncez la fiche à fond. Essayez l'appareil sur une autre prise, sans rallonge.
Le projecteur ne s'allume pas.	Appareillage d'alimentation ou modules LED en panne.	Retirez l'appareil du service et adressez-vous à votre distributeur AYERBE. N'ouvrez pas le boîtier.
Le disjoncteur différentiel déclenche au branchement.	Humidité à l'intérieur de l'appareil ou dans les raccordements ; isolation endommagée.	Débranchez immédiatement et ne rebranchez pas. Faites contrôler l'appareil et l'installation par du personnel qualifié.
Clignotement ou intermittences.	Rallonge de section insuffisante ou chute de tension sur la ligne.	Utilisez une rallonge de section supérieure ou raccourcissez la ligne d'alimentation.
Clignotement ou intermittences.	Raccordement à un variateur d'intensité non compatible.	Supprimez le variateur du circuit d'alimentation.
Flux lumineux réduit.	Diffuseur sale ou ailettes de dissipation obstruées.	Nettoyez le diffuseur et les ailettes conformément au chapitre d'entretien.
Flux lumineux réduit.	Surchauffe par manque de ventilation.	Dégagez l'arrière de l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas couvert.
Certaines LED ne s'allument pas.	Module LED en panne.	Retirez l'appareil du service et adressez-vous à votre distributeur AYERBE.
Présence d'humidité ou de condensation sous le diffuseur.	Joint périmétrique détérioré ou vis du diffuseur desserrées.	Retirez l'appareil du service : l'indice IP65 n'est plus garanti. Adressez-vous à votre distributeur AYERBE.

MISE AU REBUT

Cet appareil est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Le symbole de la poubelle barrée figurant sur la plaque signalétique indique qu'en fin de vie, le projecteur ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères.

Remettez-le à une déchetterie ou à une installation agréée de collecte sélective d'équipements électriques et électroniques, ou rendez-le à votre distributeur lors de l'achat d'un appareil équivalent. La collecte sélective permet de récupérer l'aluminium, le verre ou le plastique du diffuseur et les composants électroniques, et évite la dispersion de substances polluantes dans l'environnement.

Avant de remettre l'appareil, coupez le câble d'alimentation, projecteur débranché du réseau, afin d'empêcher sa réutilisation dans des conditions non sûres.

Les matériaux d'emballage doivent également être déposés dans les conteneurs de collecte sélective correspondants.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto descrito a continuación, al que se refiere la presente declaración, es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se indican.

Declares under its sole responsibility that the product described below, to which this declaration relates, is in conformity with the provisions of the directives and harmonised standards listed hereafter.

Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-après, auquel se réfère la présente déclaration, est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées indiquées.

Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito, ao qual se refere a presente declaração, está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas indicadas.

FOCO LED AYERBE

AY-30 W (620850) · AY-50 W (620855) · AY-100 W (620860) · AY-150 W (620865)

AY-200 W (620870) · AY-400 W (620875) · AY-500 W (620880)

Modelo / Model / Modèle / Modelo: _____

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2014/35/UE — Baja Tensión / Low Voltage / Basse Tension / Baixa Tensão

2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética / EMC / CEM / CEM

2011/65/UE, modificada por la Directiva Delegada (UE) 2015/863 — RoHS

NORMAS ARMONIZADAS / HARMONISED STANDARDS / NORMES HARMONISÉES / NORMAS HARMONIZADAS:

EN 60598-1:2015+A1:2018 · EN 60598-2-5:2015 · EN IEC 55015:2019+A11:2020 · EN 61547:2009 · EN IEC 63000:2018

Vitoria-Gasteiz, a 7 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente